

**Zeitschrift:** Schweizer Frauen-Zeitung : Blätter für den häuslichen Kreis  
**Band:** 25 (1903)  
**Heft:** 10

**Anhang:** Beilage zu Nr. 10 der Schweizer Frauen-Zeitung

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Schwestern.

**S**chilt nicht die reiche Frau,  
Du armes Mädchen am Straßenrand,  
Weil die beringte Hand  
Sie prahlend trägt zur Schau —  
Und neide ihr nicht die stolzen Rose,  
Die dich bestücken mit dem Schmuck der Gose,  
Sie trägt wie du die Last der Pflicht —  
Ach, schilt sie nicht!

Und leert sie auch den Kelch der Freude  
Bis auf den Grund,  
Und lacht ihr Mund —  
Sie leert ihn doch nur sich zum Leide!  
Trinkt eitlen Schaum  
Und sieht im goldenen Gitterhaus  
Und möchte doch so weit hinaus —  
Träumt schweren Traum  
Des Nachts auf seidenweichem Bett  
Und rüttelt an der goldenen Kette,  
Bis hoch die Sonne zieht . . .

Ach schilt sie nicht!  
Und trägt sie noch so stolz ihr Angesicht,  
Sie ist nur eine Magd im Kleid von Seide  
Und hält in der Freuden Mitte  
Die Gänse der verlogenen Sitte  
Auf därrer Weide —  
Ach, schilt sie nicht!

Thella Lingen.

## Neues vom Büchermarkt.

Das soeben zur Ausgabe gelangte 4. Heft der „Frauen-Rundschau“ übertrifft die bisher erschienenen Nummern der empfehlenswerten Zeitschrift sowohl was Reichhaltigkeit an aktuellem Artikelmaterial als auch Fülle instruktiven Bilderschmucks anbelangt. Marie Lischewski berichtet über die Resultate des Volkschullehrerinnertages in Berlin. Landtagsabgeordneter B. Wetkamp bringt wichtige Beiträge zu der viel erörterten Frage der gemeinsamen Erziehung der Geschlechter, und Katharina Scheuer gibt in maßvoll vornehmer Weise den abolitionistischen Bestrebungen der Gegenwart Ausdruck. Während diese Themenatlas speziell Lehrer- und Erzieherkreise angeht, sind die beiden Artikel „Hamburger Kaffeeverlegerinnen“ von Julie Eichholz-Hamburg und „Die Arbeitsleistung der Hausfrau und ihre Wertung“ von Rosalie Schönfles-

München von allgemeinstem Interesse. Besonders der letere Artikel zeigt, daß die „Frauen-Rundschau“ durchaus kein Kampforgan gegen alles Bestehende sein will, sondern in ruhiger sachlicher Form positive Förderung der notleidenden Frauensache anstrebt. Interessenten erhalten dieses Heft gegen Angabe der Adresse gratis und franko von der Geschäftsstelle der „Frauen-Rundschau“, Leipzig-R., Goethestr. 1.

Wie sollen sich unsere jungen Mädchen kleiden? Allgemeinverständliche, hygienische Abhandlung von Dr. med. J. L. Krebs, Frauenarzt. Mit 12 Abbildungen. Preis 25 Pf. Breslau, H. Handels Verlag.

Der Verfasser erörtert zunächst in leicht verständlicher Sprache die schädlichen Einflüsse der heutigen, den Körper einengenden Frauentracht auf Gesundheit und Körperformen, und gibt hierauf an der Hand guter Abbildungen eine genaue Beschreibung einer allen Ansprüchen genügende Kleidung für junge Mädchen. — Die hübsch ausgestattete Broschüre sei der weiblichen Jugend, sowie allen Müttern und Erzieherinnen aufs wärmste empfohlen.

Es bietet sich eine vorgüngliche Gelegenheit für Eltern und Vormünder, ihre Tochter und Mündel in einem neuen Töchterpensionat in Lausanne unterzubringen, und zwar werden hierfür ausnahmsweise ganz vorteilhafte Conditionen gemacht. Conditionen, die in keinem Verhältnis stehen zu dem durch Unterricht, Erziehung und Einrichtung Gebotenen. Complete Ausbildung in den Sprachen, in den Schulfächern, Musik, Malen, in Buchhaltung und in den Handarbeiten. Hygienisch eingerichtetes Haus; sehr gefundne, prachtvolle Lage; Seebäder in nächster Nähe. Näheres durch die Expedition des Blattes. [2347]

Um schön zu sein genügt es nicht, einen frischen Teint zu besitzen, sondern tägliche Hautpflege des Gesichts und der Hände ist notwendig. Das beste Mittel für diesen Zweck ist Crème Simon, deren 40-jähriger Erfolg ihren hygienischen Wert bewiesen hat. Neben diesem ausgezeichneten Produkt wende man kein anderes Puder an als Puder à la violette oder à l'héliotrope. (H 3371 G) [2134]

Siehe in den Annonsen: Les Grands Magasins du Printemps in Paris.

## Zur gefl. Beachtung.

Offerten, die man der Expedition zur Beförderung übermittelt, muss eine Frankaturmarke beigefügt werden. Insätze, welche in der laufenden Wochennummer erscheinen sollen, müssen spätestens je Mittwoch vormittag in unserer Hand liegen. Schriftliche Auskunftsbezeugungen muss das Postamt für Rückantwort beigefügt werden. Sollen keine Originalzeugnisse eingesandt werden, so werden nur Kopien. Photographien werden am besten in Vignettform beigefügt. Auf Insätze, die mit Chiffre beschriftet sind, muss schriftliche Offerte eingesetzt werden, da die Expedition nicht beigetragen ist, von sich aus die Adressen anzugeben. Wer unser Blatt in den Mappen der Lesevereine liest und dann nach Adressen von hier inserierten Herrschäften oder Stellen suchenden fragt, hat nur wenig Aussicht auf Erfolg, indem solche Gesuchte in der Regel rasch erledigt werden.

## Zur Notiz.

Den tit. Interessenten diene zur Nachricht, dass Inserat 2361 erledigt ist. [2372]

Ein junges, gut erzogenes Mädchen, dessen Verhältnisse den Besuch einer Haushaltungsschule nicht ermöglichen, und welches sich zum selbständigen Dienstmädchen ausbilden will, findet zu diesem Zweck passende Stelle. Je nach Umständen und Leistungen erhält die Löhntochter eine angemessene Gratifikation. Offerten mit genauen Angaben der Verhältnisse und Empfehlungen achtbarer Personen übermittelt die Exped. [FV 2378]

In konfirmiertes Mädchen braver Eltern, gesund und willig, findet Stelle zum Anlernen in einem guten Haushalt. Lohnvereinbarung nach der Probezeit. Nur gut Beleumdeten wollen sich melden unter Angabe von Referenzen und der näheren Verhältnisse. Anfragen unter Chiffre 2379 befördert die Exped. [2379]

— Köchin — wird gesucht für evangelische Pfarrers-Familie in eigenem Hause in Paris. Reise bezahlt. Butte Zeugnisse und Photograpie an Pastor H. Merte d'Aubigné, 27 rue Humboldt, Paris, zu schicken. (H 1734 X) [2353]

Ge sucht eine intelligente Tochter zur Erlernung der Damenschneiderei. Günstige Bedingungen. Gelegenheit, sich in der französischen Sprache zu üben. Adresse: Mme. Langel - Doerr, 53 Centralstrasse, Biel. [2363]

München von allgemeinstem Interesse. Besonders der letere Artikel zeigt, daß die „Frauen-Rundschau“ durchaus kein Kampforgan gegen alles Bestehende sein will, sondern in ruhiger sachlicher Form positive Förderung der notleidenden Frauensache anstrebt. Interessenten erhalten dieses Heft gegen Angabe der Adresse gratis und franko von der Geschäftsstelle der „Frauen-Rundschau“, Leipzig-R., Goethestr. 1.

Wie sollen sich unsere jungen Mädchen kleiden? Allgemeinverständliche, hygienische Abhandlung von Dr. med. J. L. Krebs, Frauenarzt. Mit 12 Abbildungen. Preis 25 Pf. Breslau, H. Handels Verlag.

Der Verfasser erörtert zunächst in leicht verständlicher Sprache die schädlichen Einflüsse der heutigen, den Körper einengenden Frauentracht auf Gesundheit und Körperformen, und gibt hierauf an der Hand guter Abbildungen eine genaue Beschreibung einer allen Ansprüchen genügende Kleidung für junge Mädchen. — Die hübsch ausgestattete Broschüre sei der weiblichen Jugend, sowie allen Müttern und Erzieherinnen aufs wärmste empfohlen.

Es bietet sich eine vorgüngliche Gelegenheit für Eltern und Vormünder, ihre Tochter und Mündel in einem neuen Töchterpensionat in Lausanne unterzubringen, und zwar werden hierfür ausnahmsweise ganz vorteilhafte Conditionen gemacht. Conditionen, die in keinem Verhältnis stehen zu dem durch Unterricht, Erziehung und Einrichtung Gebotenen. Complete Ausbildung in den Sprachen, in den Schulfächern, Musik, Malen, in Buchhaltung und in den Handarbeiten. Hygienisch eingerichtetes Haus; sehr gefundne, prachtvolle Lage; Seebäder in nächster Nähe. Näheres durch die Expedition des Blattes. [2347]

Um schön zu sein genügt es nicht, einen frischen Teint zu besitzen, sondern tägliche Hautpflege des Gesichts und der Hände ist notwendig. Das beste Mittel für diesen Zweck ist Crème Simon, deren 40-jähriger Erfolg ihren hygienischen Wert bewiesen hat. Neben diesem ausgezeichneten Produkt wende man kein anderes Puder an als Puder à la violette oder à l'héliotrope. (H 3371 G) [2134]

Siehe in den Annonsen: Les Grands Magasins du Printemps in Paris.

Das Ideal der Stäuglingsnahrung ist die Muttermilch; wo diese fehlt, empfiehlt sich die sterilisierte Berner Alpen-Milch als bewährteste, zuverlässigste

## Kinder-Milch

Diese keimfreie Naturmilch verhüttet Verdauungsstörungen. Sie sichert dem Kinde eine kräftige Konstitution und verleiht ihm blühendes Aussehen.

Depots: In Apotheken. [1608]



In jeder Confiserie und besseren Kolonialwarenhandlung erhältlich.

# CHOCOLATS FINS DE VILLARS

Die von Kennern bevorzugte Marke.

## Herzliche Aufnahme

finden noch zwei Mädchen zur vollkommenen Ausbildung in Sprachen etc. Beste Empfehlungen. [2340]

Pensionat Camp-St. Georges, Yverdon.

## Töchter-Pensionat Ray-Moser

in Fiez bei Grandson

Gegründet 1870.

[2296]

Könnte nach Ostern wieder neue Zöglinge zur Erlernung der französischen Sprache aufnehmen. Gründl. Unterricht. Familienleben. Ermäßigte Preise. Musik, Englisch, Italienisch, Malen. Beste Referenzen und Prospekte zu Diensten. Für nähere Auskunft wende man sich direkt an

Mme Ray-Moser.

## Knaben-Institut Handelsschule

Clos-Rousseau, Cressier b. Neuenburg.

Gegründet 1859.

[2295]

Erlernung der modernen Sprachen und sämtlicher Handelsfächer. Sieben diplomierte Lehrer. Referenzen von mehr als 1600 ehemaligen Zöglingen.

Direktor: N. Quinche, Besitzer.

Cine Witwe, eine kleine Villa bei Genf

bewohnend, würde eine junge Tochter

zur Erlernung der französischen Sprache

bei sich aufnehmen. Dieselbe könnte je

nach Belieben die höhere gute Töchterschule

der Stadt besuchen. Bescheidener

Pensionspreis. Gefl. Offerten befördert

die Expedition des Blattes. [2325]

## Pensionat de demoiselles

Mme Mange, Genève.

2366

Nombrées références à disposition.

## Neuchâtel.

Pensionat de jeunes filles. Nombre limité. Etude complète de la langue française. Education soignée. Vie de famille. Prospectus et références à disposition. S'adresser à Melle Duvanel-Leuk, Serre 2. (H 560 N) [2370]

## Knaben-Pensionat

Müller-Thiébaut

in Boudry bei Neuenburg.

Rasche und gründliche Erlernung der französischen Sprache. Englisch, Italienisch, Handelsfächer. Vorbereitung auf das Postexamens. Sorgfältige Überwachung und Familienleben. Vorzügliche Referenzen. Prospekte auf Verlangen. [2371]

## Institution de

jeunes gens

Dr. Hummer

Lausanne-Ouchy.

Langues modernes. Branches commerciales. Précis p. ex. Splendide situation au lac. Excellentes références. Pros. et renseign. à dispos. [2343]

## Töchter-Pensionat

Mme Schenker

AUVERNIER bei Neuchâtel.

Prospekt und Referenzen. [2276]

Gestickte Tüll-Vorhänge  
2373 und Stickereien versendet  
J. Engeli, Broderies, St. Gallen

## Töchter-Pension.

Guten französischen Unterricht. Musik. Malerarbeiten. Familienleben. Milch-Kur. Vorzügliche Referenzen. Prospekt auf Verlangen. Preis 600 Fr. per Jahr. [2381]  
Me. Jaquemet, successeur de Me Udril-Bretlet Boudry, Neuchâtel.

Melle Henninger, Clos Alpina, Avenue de Béthusy, Lausanne, reçoit quelques jeunes demoiselles qui désirent se perfectionner dans la langue française. Vie de famille. Maison confortable, grand jardin, vue superbe. Prix 1500. Références à disposition. [2346]

## Familien-Pension.

Melle A. Masson in Chexbres bei Vevey wünscht einige junge Töchter in Pension zu nehmen. Gönner, sorgfältiger Unterricht in Französisch. Gelegenheit für Englisch und Musik. Sorgfältige Verpflegung. Prachtvolle Aussicht auf See und Gebirge. Mässige Preise. Prima Referenzen. [2365]

## Haushaltungsschule Château de Chapelles bei Moudon.

Während des Sommers, vom 1. Mai bis 1. Oktober nur französischer Kurs, Piano. — Vom 1. November bis 1. April Küche, Weissenähen, Konfektion, Wäsche und Glätten. Sehr komfortabel eingerichtetes Haus. Prospekte und Referenzen. [2368] (H 21108 L) Mme Pache-Cornaz.

### Für junge Mädchen.

Gründliche Erlernung der französischen Sprache, Näh- und Handarbeitskurse, Einführung in d. Haushaltung. Buchhaltung. Preis 540 Fr. Vorzügl. Referenzen. Sich zu wenden an Mme. F. Clerc, La Forestière, Baulmes, Kanton Waadt. [2339]

welche wünschen, ihre Knaben einem guten Berufe zu widmen, brauchen dieselben nur in das Institut Jomini i. Payerne (Kt. Waadt) zu plazieren, welches sie speziell für die Banken, den Handel und die Industrie, sowie auch auf den Post-, Telegraphen- und Eisenbahndienst vorbereiten wird. Französisch gründ ich, Italienisch, Englisch, Musik, wenn es gewünscht wird. Sehr mässige Preise. 1000 Referenzen. 7 diplomierte Lehrer. Beständige Überwachung, reichliche Nahrung. Dieses Institut ist das bekannteste der franz. Schweiz für schnelle und vorfrühere Erlernung der franz. Sprache. 36jähriger Erfolg und Gelingen bei den Examen. Verlangen Sie den Prospektus. 2320

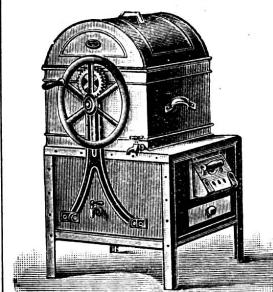
Das leichteste Tragen für jede Dame ist die neue  
**Haareinlage Stefanie**

erhältlich in allen Farben bei  
C. Beckmann  
Damecoiffeur St. Gallen  
Specialgeschäft für feine Haararbeiten. [2270]

Für 6 Franken  
versenden franko gegen Nachnahme  
hbt. 5 Ko. ff. Toilette-Abfall-Seifen  
(ca. 60—70 leicht beschädigte Stücke der  
feinsten Toilette-Seifen). [1609]  
Bergmann & Co., Wiedikon-Zürich.

**Die Spinnerei Schleitheim** Kanton Schaffhausen  
(Lohnspinnerei und -Weberei)  
empfiehlt ihre anerkannt vorzüglichen Fabrikate in  
**Leinwand und Halbleinen gebleicht und roh**  
**• Zwilch, Gebild, farbigem Bettzeug etc.**  
zur gef. Abnahme bestens.  
Hauptsächlich für die Bedürfnisse der Landbevölkerung eingerichtet, möchten wir die Aufmerksamkeit der verehrlichen Hausfrauen namentlich auf unser reichhaltiges Assortiment in **rohen** und **garngebauchten** Leinen zum **Selbstbleichen** richten. (H 1495 Q) [2376]  
Bei Abnahme von ganzen Stücken entsprechender Rabatt.  
Muster und Preislst. stehen gerne zu Diensten.

## Die beste und einzige Waschmaschine



die wirklich eine komplette und auch transportable Wascheinrichtung ist, wird seit 17 Jahren erstellt von der

### Fabrik für Wasch- und Tröckne-Anlagen

**J. DÜNNER**  
in Schönbühl bei Bern.

Diese Maschine hat eine **Fenerung** und wird damit die Wäsche gekocht, durch das Drehen total gewaschen und liefert auch genügend kochendes Wasser zum Läutern derselben. Inhalt der Maschine für Private 10—12 Leintücher oder 16 Hemden.

### Kochzeit 30 Minuten.

Mindestens 50% Ersparnis an Zeit und Brennmaterial.

Leistungsangaben, durch Hunderte von Zeugnissen erhärtet, werden garantiert. Waschmaschinen, Auswindmaschinen für Wasserbetrieb, Tröckne-Anlagen für Private, Hotels und Anstalten. Zeichnungen und Prospekte zu Diensten. [2369]

Hausierer werden nicht gefahrt.

Direkte Sendungen an die bekannte grösste und erste

### Chemische Waschanstalt u. Kleiderfärberei

1899] Terlinden & Co.

vormals **H. Hintermeister** in Küsnacht Zürich werden in **kürzester Frist** sorgfältig effektuiert und retourniert in solider

### Gratis-Schachtelpackung.

Filialen u. Dépôts in allen grösseren Städten u. Ortschaften der Schweiz

Hausierer werden nicht gefahrt.

## Massage und schwed. Heilgymnastik.

Der Unterzeichnete beeindruckt sich hiermit, ergebenst anzuseigen, dass er gründlichen Unterricht in der Technik der man. Massage (System Dr. Metzger), sowie in schwed. Heilgymnastik erteilt. Mässige Bedingungen; doch werden nur wirklich fähige Schüler und Schülerinnen angenommen. Gefl. Anmeldungen gerne gewärtigend, zeichne [1901] Hochachtungsvoll

Wolfhalden (Bodanía)

Ct. Appenzell A-Rh.

**L-Arzt Fch Spengler**

pract. Specialist für Massage u. schwed. Heilgymnastik.

## Brautleuten

empfehlen wir unsere Ausstellung compl. Zimmer-Einrichtungen zur zwanglosen Besichtigung. Als besonders beliebte Aussteuern offerieren wir: [2114]

Schlafzimmer

in Eichen- od. Kastanienholz

2 Bettläden 1x2 m innen

2 Feder-Rosshaarmatzen mit Keilkissen

2 Duvet-Couloons und

Kopfkissen

2 Nachtkommode m. Marmor

1 Waschkommode m. Marmor

1 Spiegelaufzatz

1 Spiegelschrank mit Cyst.

Faç. Glas.

2 Stühle, 1 Handtuchständer.

**Fr. 1000.—**

**Esszimmer**

in Nussbaumholz (inner Eiche)

1 Büffet

1 Ausziehtisch 130/90

6 Rohrsessel

1 Serviettenschrank

1 Rollendivan mit Mo-

quette

**Fr. 600.—**

50 Musterzimmer in allen Preislagen, einfacher

bis hochfeinster Ausführung.

Mehrjährige schriftliche Garantie.

Eigene Fabrikation. Ateliers für Polster und Dekorationen.

**Möbelfabrik Thümena & Co., Zürich I.**  
Schiffände 12  
vorm. Möbelmagazin Ad. Aeschlimann.

**Salon**

in Nussbaumholz (inner Eiche)

1 Sofa 1 m. Plüscht.

2 Fauteuil 1 m. Kameletasch.

2 Hörbüddelteil 1 m. Wahl bezog.

1 Salontisch

1 Silberschrank

1 Spiegel

**Fr. 680.—**

## Papeterien

à Fr. 2.— [1989]

schöne Schachtel, enthaltend 100 Bogen feines **Briefpapier**, 100 **Converts**, Bleistift, Federhalter, Siegellack, 12 Stahlfedern, Radiergummi, Tinte, Löschenpapier, nützliche Ratschläge, wie man Geld verdient. Zusammen nur **Fr. 2.—** franko bei Einsendung, sonst Nachnahme. (5 Stück Fr. 8.—, 10 Stück Fr. 15.—).

**A. Niederhäuser**  
Papierwarenfabrik, **Grenchen**.

## Anerkennung

findet überall unser gesetzl. geschütztes

### Praktikol

da dasselbe jedem Boden prachtvollen dauernden Glanz verleiht. Kein Wichen, kein Blochen mehr! Grösste Mühe- und Zeiterparnis! Ge- stattet feuchtes Aufwischen ohne Glanzverlust! Geruchlos und sofort trocken! Holzstruktur bleibt sichtbar. Einfachste Anwendung! Konserviert und frischt Linoleum auf! Prosp.-kt und Zeugnisse gratis. Direkter Détail-Versand durch die Allein-Fabrikanten **Lendi & Co.**, Fraumünster 12, **Zürich**. [1964]

Achten Sie, bitte auf den Namen **Praktikol** und unsere Firma.

Dépôts: Drogerien Fleischmann, Konradstrasse 98; Gerig, Holzgerberbazar; Werne, Demeville & Cie. L. Widmer, (Meier-Schaad) in Zürich. (Forts. folgt.)

**PARIS**  
GRANDS MAGASINS DU  
**Printemps**

NOUVEAUTÉS

Wir bitten diejenigen unserer Kunden, denen unser neuer, **Illustrierter Sommer-Catalog** noch nicht zugänglich sein sollte, ihre diesbezügl. Anfragen an

**MM. JULES JALUZOT & C°**

in PARIS

zu richten, worauf dessen **Zusendung Kostenfrei** erfolgt. Eigene Speditionshaus in BASEL, Aeschengraben, 14. [2374]

**Witzmann's feinste**

### Palmbutter

ist auch in heissem Zustande geruchfrei.



## Papeterien

à Fr. 2.— [1989]

schöne Schachtel, enthaltend 100 Bogen feines **Briefpapier**, 100 **Converts**, Bleistift, Federhalter, Siegellack, 12 Stahlfedern, Radiergummi, Tinte, Löschenpapier, nützliche Ratschläge, wie man Geld verdient. Zusammen nur **Fr. 2.—** franko bei Einsendung, sonst Nachnahme. (5 Stück Fr. 8.—, 10 Stück Fr. 15.—).

**A. Niederhäuser**  
Papierwarenfabrik, **Grenchen**.

## Anerkennung

findet überall unser gesetzl. geschütztes

### Praktikol

da dasselbe jedem Boden prachtvollen dauernden Glanz verleiht. Kein Wichen, kein Blochen mehr! Grösste Mühe- und Zeiterparnis! Ge- stattet feuchtes Aufwischen ohne Glanzverlust! Geruchlos und sofort trocken! Holzstruktur bleibt sichtbar. Einfachste Anwendung! Konserviert und frischt Linoleum auf! Prosp.-kt und Zeugnisse gratis. Direkter Détail-Versand durch die Allein-Fabrikanten **Lendi & Co.**, Fraumünster 12, **Zürich**. [1964]

Achten Sie, bitte auf den Namen **Praktikol** und unsere Firma.

Dépôts: Drogerien Fleischmann, Konradstrasse 98; Gerig, Holzgerberbazar; Werne, Demeville & Cie. L. Widmer, (Meier-Schaad) in Zürich. (Forts. folgt.)

Man befrage  
den  
Hausarzt.

Man befrage  
den  
Hausarzt.

# Passugger Ulricuswasser

ist das beste Mittel gegen **Influenza, katarrhalische Affectionen der Athmungs- und Verdauungsorgane, Verschleimungen jeder Art, Leber-, Nieren- und Blasenleiden, Zuckerharnruhr und Gallensteinbeschwerden.**  
Erhältlich überall in Apotheken und Mineralwasserhandlungen.

[2355]

Sorgfältig präparierte  
Bedienung.

Kleider-Färberei

Sprenger-Bernet, St. Gallen  
„Pilgerhof“ (Za 6 225)  
48 Neugasse 48 Fabrik:  
Telephon 1 Konkordiastr. 3  
2324

Billige  
Preise.

Chem. Waschanstalt

O. WALTER-OBRECHT'S



Krokodilkamm  
ist der Beste Horn-Frisierkamm

Ueberall erhältlich.

[2178]

## Gute Pension

für junge Töchter, nahe bei den Hoch- und der Handelschule. Liebliche Sorge. Mäßige Preise. Prospekt. Referenzen. Mme Isch, Avenue de la gare 19, Neuchâtel. (H 655 N) [2377]

## Misses Hull

nehmen in ihrer Villa in Sutton Scudney einige junge Mädchen auf, welche die englische Sprache gründlich zu erlernen wünschen. Beste Referenzen. Mäßige Preise. Coldharbour, Sutton Scudney bei Winchester, Engl.

[2383]

## Thee Rimpau

Importeure Rimpau & Cie., Hamburg.

Man verlange Muster und Preisliste unserer Thee aus China, Indien und Ceylon.

Erhältlich en gros und en détail bei: [2318]

A. Honegger — Geilinger's Wwe, Winterthur.

## Haushaltungsschule Schöftland b. Aarau.

Dreimonatliche Kurse. Zahlreiche Referenzen. Prospekte durch die Vorsteherinnen. [2315]

## Wizemann's feinste Palmbutter

garantiert reines Pflanzenfett, vom Kantonsschmied in St. Gallen als gesundes Kochfett befunden, selbst für schwache Magen leicht verdaulich, eignet sich vorzüglich zum Kochen, Braten und Backen. Infolge ihres hohen Fettgehaltes und billigen Preises ca. 50% Ersparnis gegen andere Buttersorten.

Wo nicht am Platze erhältlich, liefert Büchsen zu brutto ca. 2 1/2 Kg. zu Fr. 4.40, 4 1/4 Kg. zu 8 Fr. frei gegen Nachnahme, grössere Mengen billiger. [1571]

R. Mulisch, Florastr. 14, St. Gallen. Hauptniederlage für die Schweiz.

## Töchter-Pensionat FIEZ — Grandson

(ehemals Gilliard-Masson)

## Mr. Ray-Haldimann

(anc. Direkt. und Prof.).

Gründliche und praktische Erlernung der französischen und englischen Sprache. Unterricht in der Musik, im Malen und in den Handarbeiten. Referenzen in allen Städten des In- und Auslandes. [2313]

## SALUS

Zürich: Splügenstrasse 2.  
Bern: Thunstrasse 32.  
Telephon. [2121]

Einige Privat-Institute für Anwendung der Eugen Konrad Müller'schen Elektro-Permeatherapie. Rascher, dauernder Erfolg bei Rheumatischen, Gicht, Neuralgien, Ischias, Schlaflosigkeit, Schreibkrampf, Migräne, Nervosität etc. Gefahrloses und schmerzfreies Verfahren. Aerztl. Sprechstunde an Wochentagen von 8-5 Uhr unentgeltlich. Prospekte gratis. Die Direktion.

## Kehlkopf- und Rachenkatarrh, Ohrensausen.

Nachdem ich die briefl. angeordnete Kur pünktlich nach Vorschrift gemacht und vollendet, bin ich von meinen Leiden, Kehlkopf- und Rachenkatarrh, Ohrensausen, Schwindel, Heiserkeit, Gehörstörungen und zeitweiligen Kopfschmerzen, befreit. Ich spreche Ihnen für Ihre erfolgreiche Behandlung meinen innigsten Dank aus und habe Sie aus Erkenntlichkeit bereits meinem Nachbar empfohlen. Sollte sich wieder etwas zeigen, so werde ich mich wieder sofort an Sie wenden. Klingnau, Kt. Aargau, 13. März 1900. Ivo Vogel, Schmied. Die Echtheit der Unterschrift d. Ivo Vogel, Schmied, bezeugt: Klingnau, 16. März 1900. Schleuniger-Steigmeyer, Gemeindepräsident. Adresse: Privatpoliklinik Glarus, Kirchstr. 405, Glarus. [1695]

## Gegen Keuchhusten

wird das

### Antimicrobin

(gesetzlich geschützt)

als sicherstes und unschädlichstes Mittel ärztlich empfohlen. Wird verdampft und nicht eingenommen. [1891]

Zu haben a 3 Fr per Schachtel in den Apotheken. Hauptdepot: Apotheke zur Post, Heinrich Jucker, Zürich V.

## Privat- Glättekurse

werden stets erteilt von der Kursleiterin

Frau B. Gally-Hörler  
Singenbergstrasse 2, St. Gallen.

**SCHÖNE BÜSTE**  
erzielt m. in 2 Monaten durch d. PILULES ORIENTALES  
die einzige, heilende und als gesundheits-zuträglich garantirte, welche ohne die Taille zu vergrössern ein grazioses Erscheinungsbild zu gewinnen. Preis: N. 6.35 franko. Raté 40 frank., 3. Passage-Verdeau, Paris — D-not in Genf: Droguerie Cartier & Jorin, 12, Rue du Marché. [1083]

## Bienenhonig

feinsten schweizerischen. Blütenhonig, verkauft mit Garantie für Echtheit in Büchsen à 1, 2 u. 4 1/2 Kilo à Fr. 2.40 per Kilo [2003]

Max Sulzberger, Horn a. B.

## Heirate nicht

ohne Dr. Retau, Buch über die Ehe mit 39 anatomischen Bildern, Preis 2 Fr., Dr. Lewitt, Liebe und Ehe ohne Kinder, Preis 2 Fr., gelesen zu haben. Versand verschlossen durch Nedwigs Verlag in Luzern. [2265]

Abnehmern beider Werke lieferne gratis „Die schmerz- und gefahrlose Entbindung der Frauen“ (preisgekrönt).

## Damen-, Herren-, Knaben-

**LODEN** Fritsch & Co.  
ZURICH  
BAHNHOFSTR. 60  
Kaufhaus von Jordan & Cie.  
Höchstes Specialgeschäft der Schweiz. Grosse Auswahl. Nouveautés. Verkauf meterweise. Fertige Costüme. Massenfertigung. Muster und Modebilder franko. [2348]

Der aus den besten Bitterkräutern der Alpen und einem leichtverdaulichen Eisenpräparat bereitete Eisenbitter von

**Joh. P. Mosmann**, Apoth. in Langnau i. E. ist eines der wertvollsten Kräftigungsmittel. Gegen Appetitlosigkeit, Bleichsucht, Blutarmut, Nervenschwäche unübertroffen an Güte. Feinste Blutreinigung. [2268]

Fordert **gutes Aussehen** gesunden Teint. Die Flasche à Fr. 2 1/2 mit Gebrauchs-anweisung zu haben in allen Apotheken und Drogerien. (H 50 Y)

## Rausch's Haarwasser

das beste Pflegemittel der Haare gegen Haarausfall und Schuppenbildung. Wo nicht erhältlich direkt durch [1827]

J. W. Rausch, Emmishofen.

## Töchter-Pensionat

Lausanne, Riante Rive

Mme Capt.

Ausbildung in Sprachen, Musik, Malen, Handarbeiten. Familienleben. Herrliche Lage. Sommeraufenthalt im Gebirge. Prospekt und beste Referenzen. [2302]

## Pensionat Jagst

für Töchter höherer Stände

**Villa Hortensia, Montriond**  
Lausanne.

Sorgfältige Erziehung und Ausbildung. Angenehmes Familienleben — Schatziger Park. Prospekte z. Verfügung. [2319]

## Töchter-Pensionat

von Mesdames Daulte [2312]

Neuveville b. Neuchâtel  
Gegründet 1868.

Beste Referenzen und Prospekte zu Diensten.

## Töchter-Pensionat

Mme Burnand [2311]

La Violette, Yverdon.

Beste Referenzen und Prospekt.

## Kath. Töchter-Institut

Faubourg du Crêt 21 [2334]

**NEUCHATEL.**

Für Prospekte wende man sich an die Vorsteherin oder an das katholische Pfarramt. Eintritt zu jeder Zeit. (H 443 N)

## Pensionat de jeunes demoiselles

Neuchâtel (Schweiz). [2212]

Einige junge Mädchen, welche das Französische erlernen wollen, finden gute Aufnahme bei Frau **Marchand**, Belle-Roche, Neuchâtel. Prospekt und Referenzen zu Diensten. (H 3125 N)

## Pensionat de jeunes filles

dirigé par

Mme. Petitpierre-Borel  
diplômée  
à NEUCHATEL.

Occasion de suivre les bonnes écoles de la ville. Excellentes références. Prospects. — Prix modéré. [2333]

## Probe-Exemplare

der „Schweizer Frauen-Zeitung“ werden auf Verlangen gerne gratis u. franko zugesandt.

**Knaben-Institut Schmutz-Moccand**

in Rolle am Genfersee, Kt. Waadt.

Angenehm gelegenes, geräumiges Etablissement. Hauptstudien: **Französisch, Englisch, Italienisch, Spanisch und kaufmännische Fächer.** Vorbereitung zum Post- und Telegraphendienst. Sorgfältige Erziehung und mässige Preise. Zahlreiche Referenzen in St. Gallen und im übrigen Kanton. Für Prospekte und weitere Auskunft wende man sich ggf. an den Direktor

[2358]

**L. Schmutz-Moccand.**

**Lugano.**

**Hôtel und Pension Luzern.**

Gegenüber dem Bahnhof.

Prachtvolle Aussicht auf den See und die Alpen. — Restaurant. — Garten. — Bilder. — Telefon. — **Civile Preise.**

[H 693 O]

**Max Attenhofer.**

**Parketol**

in der Schweiz gesetzlich geschützt, einziges Mittel für Parketböden, das feuchtes Aufwischen gestattet, Glanz ohne Glätte gibt, jahrelang hält, Linoleum conserviert und auffrischt. Wischen und Blochen fällt ganz fort, geruchlos und sofort trocken. Zeugnisse etc. auf Anfrage. Das Liter gelblich zu 4 Fr. und farblos zu Fr. 4.50 nur allein eicht zu haben in folgenden Döpots:

**Baden:** L. Zander, Apotheke.  
**Basel:** Fr. Frey zum Eichhorn.  
**Bern:** Emil Rupf.  
**Burgdorf:** Ed. Zbinden zur alten Post.  
**Chauxdefonds:** Perrochet & Cie.  
**Frauenfeld:** Handschin & Comp.  
**Horgen:** J. Staub.  
**Luzern:** Dieler & Reinhart.  
**Parketol** ist nicht zu verwechseln mit Nachahmungen, die unter ähnlich lautenden Namen angeboten werden.

**Rapperswil:** Louis Griesser.  
**Rorschach:** L. Zander & Co., Apotheke.  
**Rüti (Kt. Zürich):** H. Altorfer.  
**Schaffhausen:** Gobr. Quidort.  
**St. Gallen:** Schönenb. Gebr. Sohn.  
**Winterthur:** C. Ernest z. Schneeburg.  
**Zürich:** Volkart & Co., Marktgasse.  
A. von Büren, Linthescherplatz.

[2356]

[2356]

**Die Gartenlaube**

beginnt den Jahrgang 1903  
mit dem Roman eines jungen, hochbegabten Erzählers

**Rudolf Herzog** unter dem Titel  
„Die vom Niederrhein“

und einer grösseren Novelle der ersten deutschen Erzählerin:

**M. v. Ebner-Eschenbach:** „Ihr Beruf“

Abonnementpreis vierteljährlich (13 Nummern) 2 Frs. 70 ct.  
Zu beziehen durch alle Buchhandlungen und Postämter.

[2359]

**Der klugen Hausfrau!**

**Nervin**, zur Bereitung von Bouillon und zum Würzen der Speisen statt des teuren Fleisches. Für 30 Cts. ein Liter schmackhafter, kräft. Bouillon. **Das Liter Fr. 7.50.** — **Das Deziliter Fr. 1.** —

**Herz' Rollen**, billigste, schmackhafteste, kräftige, fertige Fleisch-Rollen, brühesuppen in 35 Sorten, natürlich, nie ermüdend. Man verlange ausdrücklich Nervin und Herzsuppen und nehme nichts anderes an.

**Dr. Wандers Malzextrakte**

36jähriger Erfolg! Fabrik gegründet: Bern 1863. 36jähriger Erfolg!

Malzextrakt rein, reizmilderndes und auflösendes Präparat bei Kehlkopf-, Bronchial- und Lungenkatarrhen	Preis
Malzextrakt mit Kreosot, grösster Erfolg bei Lungenaaffectionen	Fr. 1.30
Malzextrakt mit Jodeisen, gegen Skrofulose bei Kindern und Erwachsenen, vollkommen Leberthranersatz	2. —
Malzextrakt mit Kalkphosphat, bei rhachitischen und tuberkulösen Affektionen, Nährmittel für knochen schwache Kinder	1.40
<b>Neu!</b> Malzextrakt mit Cascara Sagrada, leistet vorzügliche Dienste bei chronischer Verstopfung und Hämorrhoiden	1.40
Malzextrakt mit Cascara Sagrada, leistet vorzügliche Dienste bei chronischer Verstopfung und Hämorrhoiden	1.50
Dr. Wандers Malzzucker und Malzbonbons.	

[2359]

Das ächte „Perl-Garn“ gesetzlich geschützt.  
Nr. 7/3fach Rote Etiquette \* Nr. 8/3fach Grüne Etiquette  
(Zum Schutze vor Nachahmungen, verlange man ausdrücklich diese Etiquette.)  
ist anerkannt das beste und beliebteste Baumwoll-Strickgarn der Gegenwart.

Handlungen können dieses Garn, sowie fertige Strümpfe und Socken zu Fabrikpreisen von den meisten Engroshäusern beziehen oder direkt von den Fabrikanten J. J. Künzli & Co., Strickgarn- und Strumpfwarenfabrik in St. Gallen (Aargau). [2275]

**hiva**

**Schindlers Patent-Büstenhalter**  
Schweiz. Patent 6264, der beste und einzig richtige Corset-Ersatz, ist immer noch unübertroffen. Wertvolle hygienische Neuerung. Originalpreise:

**A. B. C. D.** Extragroße Nr. etwas mehr.  
Fr. 11. — 13. — 15. — 16. — dehnbare Reform-Corset, ohne Gummi. Elastisch bei jedem Atmung. Gibt eleg. Figur. Silb. Medaille. Schweiz. Patent 16500. Originalpreise: Qualität 1 Fr. 10. —, la Fr. 13. — Prospekte mit zahlreichen Empfehlungen von Ärzten und Privaten gratis. Bei Bestellung Angabe von Taille- u. Brustweite, überm Kleid gemessen, erbeten.

Generalvertretung für die Schweiz:  
Peters & Co., Forchstr. 51, Zürich V.

**Wir essen nur Singer's Zwieback**

von allen der Feinste.  
Schweiz. Bretzel- u. Zwieback-Fabrik  
**Ch. Singer, Basel.**  
Export [2196] Export



[2356]

**Saponina** + Patent 420

Bestes aller existierenden Waschpulver.

ersetzt Schmierseife u. Soda vollständig, macht die Wäsche auch ohne Bleiche blendend weiss und erspart Zeit und Geld bei grösster Schonung der Stoffe. In Anstalten, Hotels, Waschereien, wie auch bei Privaten mit bestem Erfolg eingeführt. Wird lieferbar in Kisten von a 25 50 100 kg, in Fäss. a 120—200 kg a 48 45 42 Cts. per kg 40 Cts. franko jede Schweizer-Bahnstation. Verpackung frei. Prospekte u. Muster auf Verlangen sofort franko. [1916]

Alleluverkauf für die Schweiz:  
**Alb. Schubiger, Luzern.** Wiederverkäufer und Vertreter werden gesucht.

[2356]

**Helios-Email-Putzpulver**

in grünen Paketen ist das beste Mittel, um Email-, Zinn-, Zink-, Marmor-, Porzellan- u. Fayence-Gegenstände von Ansätzen alter Art zu reinigen.

**Helios-Schnellglanz-Putzpulver**

in gelben Paketen ist das beste Mittel, um Kupfer- und Messinggegenständen rasch einen brillanten Hochglanz zu verleihen.

**Helios-Messer-Putzpulver**

in blauen Paketen ist das beste Mittel, um Eisen- und Stahlwaren zu reinigen und zu polieren.

**Helios-Silber-Putzpulver**

in rosa Paketen ist das beste Mittel, um Silber-, Gold-, Nickel- und Zinngegenstände ohne Schaden für die feinsten Verzierungen rasch und dauernd hochglänzend zu machen.

empfiehlt

**H. Wegelin**, vorm. Fritz Bäbler, Glarus. Vorrätig in Drogerien und Colonialwarenhändlern.

**Neuheiten!** in Uhren

**Gold- und Silberwaren**

2271 empfehlen höchst

**Gebrüder Scherraus**

Uhrmacher und Goldschmiede

**St. Gallen Speicher**

Neugasse 16. nächst der Post.

Reparaturen. Garantie.

**Marwede's Moos-Binden**

(Menstruationsbinden) kosten p. Paket à 5 Stück 1 Fr. Gürtel 75 Cts. Jahresbedarf 50 St. mit Gürtel Fr. 10.50 portofrei. Direkter Versand von der General-Vertretung für die Schweiz: [1975]

Peters & Co., Zürich V., Forchstr. 51.

**Baumwolltücher**

ausgesuchte prima Qualitäten werden Stückweise ca. 30 Meter zu niedrigsten Engroßpreisen geliefert vom Fabrikator Jacques Becker, Ennenda, Glarus. Muster franco zu Diensten. [2048]

**Frauen- und Geschlechtskrankheiten, Periodenstörung, Gebär-mutterleiden**

werden schnell und billig (auch brieflich) ohne Berufsstörung unter strengster Diskretion geheilt von

**Dr. med. J. Häfiger**  
Ennenda.

Billiger und ausgiebiger als frische Kubusbutter ist die Kokosnussbutter

**Palmin**

welche zur Zubereitung von besonderen Werten liefert. „Wiener Mode“ ihren Abonnementen Schnitte nach Mass für ihren eigenen Bedarf und den ihrer Familienangehörigen in beliebiger Anzahl gratis gegen Ersatz der Expeditionspeisen unter Garantie für tadelloses Passen, wodurch die Anfertigung jedes Toilettestückes ermöglicht wird.

Abonnements nehmen alle Buchhandlungen und der Verlag der „Wiener Mode“, Wien, IV. Wienstrasse 19, unter Beifügung des Abonnementsbetrages entgegen.

[2230]

Handlungen können dieses Garn, sowie fertige Strümpfe und Socken zu Fabrikpreisen von den meisten Engroshäusern beziehen oder direkt von den Fabrikanten J. J. Künzli & Co., Strickgarn- und Strumpfwarenfabrik in St. Gallen (Aargau). [2275]

**Carl Brugger-Harnisch**  
KREUZLINGEN.